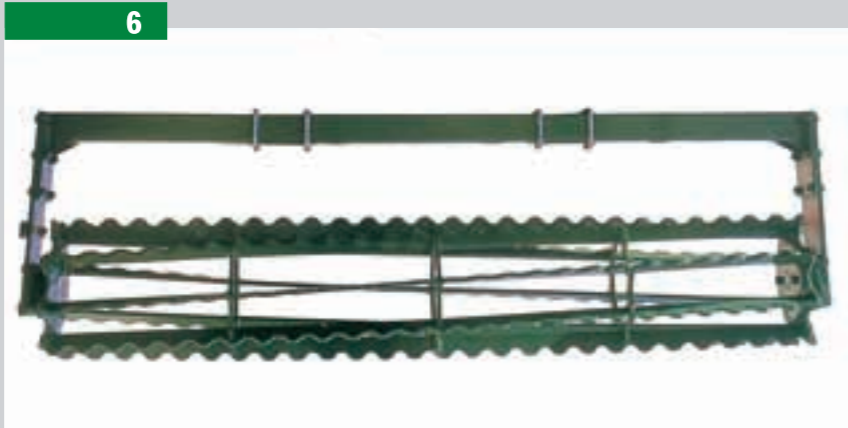


# CHISEL




MODEL	CH-7	CH-9	CH-11	CH-13	CH-15	CH-15-P	CH-19-P
BRAZOS TINES DENTS ZINKEN ANCORE	7	9	11	13	15	15	19
ANCHO TRABAJO WORKING WIDTH LANGEUR TRAVAIL ARBEITSBREITE LARGHEZZA LAVORO	2,3 m	2,8 m	3,3 m	3,8 m	4,3 m	4,3 m	5,3 m
ANCHO TRANSPORTE TRANSPOT WIDTH LANGEUR TRANSPORT TRANSPORTBREITE LARGHEZZA TRASPORTO	2 m	2,5 m	3 m	3,5 m	4 m	3 m	3 m
POTENCIA (CV) POWER (HP) PUISSANCE (CV) ERFORDERLICHE (PS) POTENCIA (CV)	80-105	100-135	125-165	145-195	165-225	165-225	215-275
PLEGADO HIDRAULICO HYDRAULIC FOLDABLE REPLIAGE HYDRAULIQUE HYDRAULISCH KLAPPBAR CHIUSURA IDRAULICA						●	●

Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso / Specifications subject to change without notice




# CHISEL




 Chisel Non-Stop de ballesta modelo CH con despeje de 80 cm. Profundidad de trabajo hasta 40 cm. El sistema de ballesta permite que los brazos estén libres de engrasadores o cualquier otro tipo de mantenimiento. Equipado con punta reversible de arado de gran poder de penetración. Angulo de ataque regulable mediante hexágono excéntrico.


- Equipos opcionales:
- Rodillo de barras
  - Rodillo de pletina muescada
  - Grada de discos en "V"
  - Plegado hidráulico de grada en "V"
  - Ruedas neumáticas laterales
  - Ala golondrina

 Schwergrubber CH mit Blattfedernsteinsicherung und einer Rahmenhöhe von 80 cm. Eine Arbeitstiefe bis zu 40 cm (16") sowie die Blattfedernsicherung erlauben einen Wartungs- und Verstopfungsfreien Einsatz unter schwierigsten Bedingungen. Durch das Wechselspitzenystem ist leichter Einzug unter allen Bedingungen gewährleistet. Der Angriffswinkel der Zinken lässt sich durch exzentrische Bolzen verstellen.


- Zusatzausstattung:
- Stabwalze
  - Walze mit gezackten Stäben
  - "V" förmige Scheibenege
  - hydr. Klappbare "V" förmige Scheibenege
  - Gummistützräder
  - Flügelschare

 Chisel plough CH with leafspring Auto Reset protection and underbeam clearance of 80 cm. Working depth up to 40 cm (16"). The leafspring protection allows the tines to be free of greasers or any other maintenance. Equipped with reversible plough points with high capacity of penetration. Tilt adjustment by means of an eccentric hexagon.

- Optional equipment:
- Cage roller
  - Plate roller
  - "V" shaped disc harrow
  - Hydraulic foldable "V" harrow
  - Rubber depth control wheels
  - Wing

 Chisel Non Stop a balestra modello CH con luce libera di 80 cm, profondità di lavoro fino a 40 cm. Il sistema di balestra sulle ancore non richiede nessuna lubrificazione o manutenzione. E' equipaggiato con una punta reversibile da aratro con un grande potere di penetrazione. L'angolo di attacco è regolabile mediante un essagono eccentrico.

- Equipaggiamento a richiesta:
- Rullo a gabbia
  - Rullo a piatto dentato
  - Dischiera a "V"
  - Chiusura idraulica della dischiera a "V"
  - Ruota in gomma laterali
  - Punta a coda di rondine

 Chisel Non-Stop à lames modèle CH avec dégagement de 80 cm. Profondeur de travail jusqu'à 40 cm. Le système à lames permet que les dents soient libres de graisseurs ou aucun type de manutention. Equipé avec pointe réversible à charrue avec grande pouvoir de pénétration. L'angle d'attaque des dents est réglable avec un hexagone excentrique.

- Options:
- Rouleau cage
  - Rouleau plates
  - Herse à disques en V
  - Répliage hydraulique de herse
  - Jeu de roues 550\*165
  - Ailletes



OVLAC, S.A.  
POLIGONO INDUSTRIAL, P-163  
E-34200 VENTA DE BAÑOS (PALENCIA) ESPAÑA  
Tel.: +34 979 76 10 11  
Fax: +34 979 76 10 22  
E-mail: comercial@ovlac.com  
Web: http://www.ovlac.com

